



HOLY NAME OF JESUS PARISH

National Catholic Church

15 THAYER STREET

SOUTH DEERFIELD, MA 01373

Rev. Fr. Robert M. Koerber, Pastor

Parish phone: (413) 665-2129

Parish email: koerber702@comcast.net

Emergency contact: (413) 530-8575

Website: holynamesouthdeerfield.org

FB: Holy Name of Jesus, South Deerfield

SUNDAY, AUGUST 30, 2026

YOUTH SUNDAY

22nd SUNDAY IN THE ORDINARY

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist to be
celebrated in the Traditional Rite.

OPENING HYMN

“TO THEE, WE COME, O LORD OUR GOD”

To Thee we come, O Lord, our God,

Before Thine altar, Father

Thou knowest best our yearning hearts;

This supplication answer.

Lift up from want Thy people, Lord,

Bless us, O God; O Father, bless our toil.

Under Thy cross we stand prepared,

To serve Thee with devotion;

Be it with sweat of blood or tears,

Or humble resignation.

For we Thy people are, O Lord,

Save us, O God; O Father, bless our toil.

ENTRANCE HYMN

(Jeremiah 17:10; Psalm 63:9)

V. I, the Lord, alone probe the mind and test the
heart, to reward everyone according to his ways,
according to the merit of his deeds.

R. My soul clings fast to You; Your right hand
upholds me.

C. Glory be to the Father, and to the Son, and to the
Holy Spirit,

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall
be, world without end. Amen.

OPENING PRAYER

C. The Lord be with you.

R. And also be with you.

C. Let us pray. Heavenly Father, You have put us on
this earth to bear one another's burdens and to
share in one another's joys. May we, who call
ourselves “Christian” so follow the way of Your
Son that we may die to sin and live for
righteousness. We ask this through the same
Jesus Christ, Who lives and reigns with You and
the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.



THE LITURGY OF THE WORD OF GOD

A READING FROM THE BOOK OF THE
PROPHET JEREMIAH

(Jeremiah 20:7-9)

You duped me, O LORD, and I let myself be
duped; you were too strong for me, and you
triumphed. All the day I am an object of laughter;
everyone mocks me. Whenever I speak, I must cry
out, violence and outrage is my message; the word
of the LORD has brought me derision and
reproach all the day. I say to myself, I will not
mention him, I will speak in his name no more. But
then it becomes like fire burning in my heart,
imprisoned in my bones; I grow weary holding it
in, I cannot endure it.

GRADUAL

(John 12:25-26)

C. Whoever loves his life loses it, and whoever hates
his life in this world will preserve it for eternal
life.

R. Whoever serves Me must follow Me, and where
I am, there also will My servant be. The Father
will honor whoever serves Me.

A READING FROM THE LETTER OF SAINT
PAUL TO THE ROMANS

(Romans 12:1-2)

I urge you, brothers and sisters, by the mercies of
God, to offer your bodies as a living sacrifice, holy
and pleasing to God, your spiritual worship. Do

not conform yourselves to this age but be transformed by the renewal of your mind, that you may discern what is the will of God, what is good and pleasing and perfect.

ALLELUIA VERSE

(Luke 24:26)

C. Alleluia, alleluia.

R. Alleluia, alleluia.

V. Was it not necessary that the Messiah should suffer these things and enter into His glory?

R. Alleluia, alleluia.



THE GOSPEL ACCORDING TO MATTHEW

(Matthew 16:21:27)

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. A reading from the Gospel according to Matthew.

R. Glory be to You, O Lord.

Jesus began to show His disciples, that he must go to Jerusalem and suffer greatly from the elders, the chief priests, and the scribes and be killed and on the third day be raised. Then Peter took Jesus aside and began to rebuke Him, "God forbid, Lord! No such thing shall ever happen to You." He turned and said to Peter, "Get behind Me, Satan! You are an obstacle to Me. You are thinking not as God does, but as human beings do." Then Jesus said to His disciples, "Whoever wishes to come after Me must deny himself, take up his cross, and follow Me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it. What profit would there be for one to gain the whole world and forfeit his life? Or what can one give in exchange for his life? For the Son of Man will come with his angels in his Father's glory, and then he will repay all according to his conduct."

OFFERTORY VERSE

(Luke 14:33)

V. In the same way, every one of you who does not renounce all his possessions cannot be My disciple.

PRAYER OVER THE GIFTS

C. Most gracious Father, accept this offering of bread and wine which will become a pledge of our eternal salvation. Keep us ever mindful of the demands of Your God whenever You call us to bear our cross. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, forever and ever.

COMMUNION VERSE

(Luke 14:27)

Whoever does not carry his own cross and come after Me cannot be My disciple.

PRAYER AFTER COMMUNION

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. Let us pray. Almighty God, by the power of this Holy Communion may we willingly take up our cross and follow Christ and, therefore, find both peace and glory. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, forever and ever.

R. Amen.

REFLECTIONS

SERMON – 22ND SUNDAY IN THE ORDINARY

"I urge you, brothers, and sisters, by the mercies of God, to offer your bodies as a living sacrifice; holy and pleasing to God, your spiritual worship."

- Romans 12:1

My dear brothers and sisters in Christ:

St. Paul in today's second reading, in his letter to the Romans, speaks of offering ourselves as a "living sacrifice, holy and pleasing to God."

The definition of the word "sacrifice" is defined as the following:

1. It is an act of offering to a deity something precious.
2. The destruction or surrender of something for the sake of something else.
3. Something that is given up or lost, such as a parent who sacrifices something for the sake of their children.

The first definition, I think, meets the parameters set by St. Paul in his letter to the Romans. He calls upon all Christians to offer their bodies as a “living sacrifice unto God.” The definition of sacrifice is offering to God something precious. And what would be so precious? I think the most precious thing we can give unto God is ourselves. Does not Jesus in today’s Gospel speak about “denying oneself?” You know most of us consider our life precious, even though as we get older, there are more aches and pains and our quality of life if you are 60-70-80 are not the same as when we were in our 20’s or 30’s. I think that as we get older, we become more set in our ways and it’s hard to give up and “deny oneself.”

The second definition of the word “sacrifice” is the destruction or surrender of something for the sake of something else.” I would say, in Christian terminology, the destruction is one’s “old self.” I believe that when you turn your life over to God, you begin to think differently, your priorities change, and you begin to act differently. I believe that this is the “benchmark” of being renewed, transformed, or “born again” as Jesus said to Nicodemus in the Gospel of John. If you are the same today as you were before you asked the Lord to come into your life and make Him your personal Savior, you have not made this “sacrifice.” If you are arrogant, self-centered, self-righteous, judgmental towards others, or selfish, then you have as I would say, “missed the boat.”

Consider Paul, a persecutor of the Church and what he became. Consider how he was changed after meeting Jesus on the road to Damascus. Do we not understand what Paul said in today’s reading: “Do not conform yourselves to this age, but be transformed by the renewal of your mind, that you may discern what is the will of God, what is good and pleasing and perfect.”

The third definition of sacrifice is to give something up. What do you think Jesus was talking about when he speaks about putting a new patch on an old piece of cloth or putting new wine in an old wine skin. Jesus is telling us that it will not work. As a true parent will sacrifice and give up their own personal desires and wants for their children, is it any different than what we are called upon by our Lord, for the sake of the peace found in Christ, both now

and to come.? As parents, and fellow Christians, are main goal is not getting what we want.

In the light of considering the parameters of “sacrifice,” let us re-read the words of Jesus as found in today’s Gospel: “Whoever wishes to come after Me, must deny himself, take up his cross, and follow Me. For whoever wishes to save his life, will lose it, but whoever loses his life for My sake, will find it.”

Denying oneself is not as bad as some would think in what we gain. Did not Paul consider everything else as rubbish or in another translation as “dung?” And we all know what “dung” is. Do you remember how Jesus taught that the “kingdom of God” was liken unto a treasure that a man found in a field and sold everything for the sake of that treasure. Do you remember how Jesus taught that the “kingdom of God” was liken unto a man who found a great pearl and sold everything to possess that pearl?

So, the question that is asked of each of us today: What profit would there be for one to gain the whole world and forfeit his life? Or what can one give in exchange for his life?

To deny oneself and take up one’s cross and follow Jesus is the way of true joy, peace and understanding. May we not conform to our old way of thinking, or to the standards of the world, in all its skepticism and division. May we be transformed, by the renewal of our minds and attitudes, and learn, that we may discern what is the will of God, and what is good and pleasing and perfect. Amen.

“But whatever were gains to me I now consider loss for the sake of Christ. What is more, I consider everything a loss because of the surpassing worth of knowing Christ Jesus my Lord, for whose sake I have lost all things. I consider them garbage, that I may gain Christ and be found in Him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but that which is through faith in Christ—the righteousness that comes from God on the basis of faith. I want to know Christ—yes, to know the power of His resurrection and participation in His sufferings, becoming like Him in his death, and so, somehow, attaining to the resurrection from the dead.” “Not that I have already obtained all this, or have already arrived at my goal, but I press on to take hold of that for which Christ Jesus took hold of

me. Brothers and sisters, I do not consider myself yet to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is behind and straining toward what is ahead, St. Paul in his letter to the Philippians 3:14: “I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus.”



PARISH CALENDAR AND NEWS

DAILY MASS at 9:00 am

8:45 am - Morning Devotions

9:00 am - Holy Mass of the Eucharist

THIS WEEK'S MASS SCHEDULE

(August 17th - August 22)

Mon.	8/24	Mass of Thanksgiving
Tues.	8/25	Mass to the Holy Saints of God
Wed.	8/26	Mass of Health and Healing
Thurs.	8/27	Mass to the Holy Name of Jesus
Fri.	8/28	Mass to the Holy Martyrs of God
Sat.	8/29	Private Prayer and Devotions

NEXT SUNDAY – OCTOBER 6, 2026

THE 23RD SUNDAY IN THE ORDINARY

9:00 am - Holy Mass to be celebrated in the Traditional rite of the PNCC.

Collection for Missions in the PNCC.

LECTORS PROCLAIMING THE “WORD”

8/30	- 22 nd Ordinary - Peg Kostiuik
9/6	- 23 rd Ordinary - Eric Dibrindisi
9/13	- Solemnity of Brotherly Love - Jim Winn
9/20	- 25 th Ordinary – Paula Winn

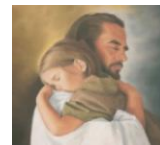


PRAYERS FOR HEALTH AND HEALING

“And He sent them out to proclaim the kingdom of God and to heal the sick.” - Luke 2:9

May we pray this day, and every day for the health and healing of all of us, most specially for those, who are homebound or in various facilities:

Let us Pray: O Lord, God of mercies, in Your kindness, stretch out Your hand and heal all our brothers and sisters who are in any way are ailing. Deliver them, according to Your will, from all their present sicknesses and illness, and grant them recovery in Jesus’ holy name. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You. Amen.



OUR PARISH OUTREACH PROGRAMS

“Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others.”

- Philippians 2:4

OUR FOOD MINISTRY

Our next Parish “food giveaway” from will be on Saturday, **October 17th from 10:00 am until 12:00 pm.** We are grateful for all donations given.

In the month of September, we were able to provide free groceries to 10 families along with 12 children bags. We wish to thank Cheryl Major as well as Eric and Sue Dibrindisi.

We are still in need of the following:

- Cereals and instant oatmeal.
- Fruit juices, - V8, Apple and Cranberry juices.
- Powder milk / condensed milk.
- Tea bags.
- Pasta and spaghetti sauce.
- Boxes of Mac-n-cheese.
- Canned tuna in water.
- Canned meats- chicken, salmon,
- Ramen noodles.
- Soups- all varieties.
- Canned veggies and fruits.
- Children’s snacks



IN APPRECIATION

I wish to thank on behalf of our Parish Eric Dibrindisi, John Harrington, Jim Winn and his grandson Ryder for all their work these past weeks in clearing the overgrown bushes near the entrance of our church and the hedges by the rectory.

I also want to acknowledge Jim's Landscaping & Tree Removal Service out of Greenfield, MA who took down a large pine tree near the rectory and did a lot of cleanup of yard waste and debris.

EASTERN DIOCESAN

MISSION & EVANGELISM COMMISSION

CALL TO PRAYER

In the month of September, the Eastern Diocese of the PNCC. has called upon all its members and friends to offer prayers for the upcoming **XXIV General Synod** at 12:00 noon each Wednesday.

LET US PRAY

Almighty God, grant to all delegates of the Synod a humble spirit. As they seek Your wisdom, lead and guide them in their deliberations. May they be aligned with Your desires and plans for Your Holy Church. Give them vision, courage, and hope for the future as they follow where You lead. We ask this in the name of Jesus Christ, Your Son, our Lord, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen. Our Father, Who art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name; Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.



XXVII General Synod of the Polish National Catholic Church

September 28 – 30, 2026

Manchester, NH

As the acting Pastor of Holy Name of Jesus PNCC Parish in South Deerfield, MA, and the Administrator of the Holy Mother of the Rosary PNCC Parish in Chicopee, MA, I will represent both parishes at the upcoming Synod.

The XXVII Synod of the PNCC will be hosted by the Eastern Diocese in Manchester, New Hampshire on September 28 through September 30. All synod sessions, except for the opening mass will take place in the Doubletree Hotel, 700 Elm Street in Manchester. The rate is \$165 per night plus taxes. Garage parking is \$15 per day.

The hotel does provide a shuttle from the airport. The opening mass will be on Sunday evening at 6:00 pm at Holy Trinity Cathedral. Bus transportation will be provided from the hotel to the Cathedral on Sunday evening since parking at the Cathedral is very limited.

The registration fee will be \$725. For the election of candidates for bishop, a web-based voting application will be used. Consequently, every delegate will need either a smartphone or laptop to use the application. All reports will be electronically distributed. An AI application will record the deliberations of the synod. The AI application and web-based voting is estimated to save delegates \$18K.

Prime Bishop reported that nine men have been nominated as candidates for bishop. The Prime Bishop thanked the bishop and people of the Eastern Diocese for the work they are doing to host the synod.

For more information pertaining to the upcoming XXVII General Synod of the PNCC, please read from the July edition as well as other issues of the Rola Boza (God's Field). This information may be found in the website **PNCC.org**.



**HOLY MOTHER OF THE ROSARY
26 BELL STREET
CHICOPEE, MA 01020**

TAG SALE

**FRIDAY, SEPTEMBER 25TH
&
SATURDAY, SEPTEMBER 26TH
9AM - 4 PM**

**CLOTHING, JEWELRY, TOYS, BOOKS, PUZZLES, CD's,
DVD's, KITCHEN AND DINING PRODUCTS,
COLLECTIBLES, etc.**

AND MUCH MORE!

**ALSO: LUNCH, BAKED GOODS & SNACKS
(EAT IN OR TAKE OUT)**



**HOLY NAME OF JESUS PNCC
15 THAYER STREET
SOUTH DEERFIELD, MA**

FALL BAZAAR

SATURDAY, OCTOBER 31, 2026

9am – 12pm

PIEROGI Schedule

SATURDAY, SEPTEMBER 26TH

SATURDAY, OCTOBER 3

SATURDAY, OCTOBER 10

GALABKI (Stuffed Cabbage) Schedule

WEEK OF OCTOBER 26-30

APPLE PIES Schedule

FRIDAY, OCTOBER 30

BOLOGNESE SAUCE

TBD

To sign up or for more information, please see
Linda Puchalski, chairperson for this event. For
information on raffle prizes, please see Sue
Dibrindisi.



**“He who has the Son has life; he who has not the
Son of God has not life.” - 1 John 5:12 (RSV)**



OUR FAITH IN OUR LITURGY

Our faith is based upon the teachings of Jesus Christ and the “One, Holy, Catholic and Apostolic Church” as outlined and declared in Nicea in 325 A.D.

During the week, when Holy Mass is celebrated, usually in the Contemporary Rite, I draw upon the traditions of the early Christian Church as listed in the “Ordo,” or the Liturgical calendar of the PNCC, as well as the daily readings as prescribed in the Common Lectionary used through Christendom.

On week days, the Solemnities and feast days of of the Apostles, the Blessed Virgin Mary as well as the Saints and Martyrs of God are celebrated. On other days, where no Solemnities or feast days prescribed, a votive Mass is said.

Celebrating in the Contemporary Rite affords the use of different Eucharistic Prayers or Canons of the early Church. Among the Canons, we currently use:

- The Canon of St. Hipolytus (4th century AD)
- The Canon of Saint Basil the Great (4th century AD),
- The Old Catholic Church Canon (19th century)
- The Union of Utrecht Canon (19th century).

On Sundays, the Holy Sacrifice of the Mass, is celebrated either in the:

- Traditional Rite of the Eucharist
- Contemporary Rite of the Eucharist
- Holy Mass – Compiled by Bishop Hodur

The Liturgy of the Word on Sundays are found in a three (3) year cycle, where the weekday readings are on a two (2) year cycle. These daily readings may be found online at <https://bible/usccb.org>.